

# THANK YOU FOR WANTING THE BEST FOR YOUR **COZZE**



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING  
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR  
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNICI PRIRUČNIK  
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO  
UŽIVATELSKÁ PRÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU

Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя

Lietotāja rokasgrāmata | מדריך למשתמש



# cozze®

FIND A VIDEO ON HOW TO  
ASSEMBLE THE OUTDOOR KITCHEN AT  
[COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY](http://COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY)





## Table of Contents

|                 |                    |           |
|-----------------|--------------------|-----------|
| <b>EN</b>       | England            | <b>4</b>  |
| <b>DE</b>       | Germany            | <b>6</b>  |
| <b>FR</b>       | France             | <b>8</b>  |
| <b>ES</b>       | Spain              | <b>10</b> |
| <b>IT</b>       | Italy              | <b>12</b> |
| <b>DK</b>       | Denmark            | <b>14</b> |
| <b>NO</b>       | Norway             | <b>16</b> |
| <b>SE</b>       | Sweden             | <b>18</b> |
| <b>IS</b>       | Iceland            | <b>20</b> |
| <b>PL</b>       | Poland             | <b>22</b> |
| <b>NL</b>       | Netherlands        | <b>24</b> |
| <b>PT</b>       | Portugal           | <b>26</b> |
| <b>EST</b>      | Estonia            | <b>28</b> |
| <b>FI</b>       | Finland            | <b>30</b> |
| <b>GR</b>       | Greece             | <b>32</b> |
| <b>RO</b>       | Romania            | <b>34</b> |
| <b>HR</b>       | Croatia            | <b>36</b> |
| <b>BG</b>       | Bulgaria           | <b>38</b> |
| <b>LV</b>       | Latvia             | <b>40</b> |
| <b>LT</b>       | Lithuania          | <b>42</b> |
| <b>SK</b>       | Slovakia           | <b>44</b> |
| <b>SLO</b>      | Slovenia           | <b>46</b> |
| <b>CZ</b>       | The Czech Republic | <b>48</b> |
| <b>HU</b>       | Hungary            | <b>50</b> |
| <b>HE</b>       | Hebrew             | <b>52</b> |
| <b>TR</b>       | Türkiye            | <b>54</b> |
| <b>دَيبرعلا</b> | Arabic             | <b>56</b> |

## Outdoor kitchen

### EN - User manual



#### **WARNING! FOR YOUR SAFETY**

Read the instructions for use before using the product, save them for the future, and observe the safety instructions.

Ensure that your product is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/ or property damage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this product, please consult your dealer, your supplier, the manufacturer or agent.

#### **CAUTION**

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully. The product must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the product if not all parts are available.

The product should be against the direct penetration of trickle water etc.

There must be no flammable materials at a distance of 1 meter from the back, the top or sides of the product, when the product is used with a for example a pizza oven, plancha or other barbeque device.

The product must be placed on level surface during cooking.

### **USE AND CHARACTERISTICS**

This product is a mobile product for your pizza oven, plancha or other barbeque device to be user outside only.

It is only for private use intended.

The product is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the product is considered improper use and can cause considerable danger.

The castors have been fitted to this unit for easy maneuverability.

Do not modify the product. Any modification to the product may be dangerous.

Do not move the product during cooking.

The product must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning! Accessible parts may be very hot during cooking. Keep young children away.

## CLEANING AND CARE

Clean the product frequently, preferably after every cooking party. The product should be cleaned at least once a year.

Stainless steel surfaces: wash off with warm soapy water after each use with a mild detergent and warm soapy water wash off and dry with a soft cloth.

Fat residues may need the help of a scrubbing sponge. Use the soft side to avoid damage to the surface.

Black steel surfaces: clean the surface with a hard wrung cloth with water only, and dry with a soft cloth

## DISPOSAL

The product must not be disposed in unsorted household waste.

Hand in the product at a designated recycling dispose of collection point. This will help to protect the resources and the environment.

For more information, please contact the local authorities.

# Tisch

## DE - Gebrauchsanweisung



### **WARNUNG! FÜR IHRE SICHERHEIT**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Tisch in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Tisch gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß aufgestellt, zusammengebaut, instandgehalten und gepflegt wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen. Wenn Sie Fragen zur Montage oder zum Verwendung dieses Tisches haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

### **VORSICHT**

Unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren führen.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch. Der Tisch muss gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß zusammengebaut werden.

Verwenden Sie den Tisch nicht, wenn nicht alle Teile verfügbar sind.

Der Tisch sollte gegen das direkte Eindringen von Tropfwasser usw. geschützt werden.

Im Abstand von 1 Meter zu Rückseite, Oberseite und Seiten des Tisches dürfen sich keine entzündlichen Materialien befinden, wenn der Tisch z. B. mit einem Pizzaofen, einer Plancha oder einem anderen Grillgerät in Gebrauch ist.

Der Tisch muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen.

## **GEBRAUCH UND EIGENSCHAFTEN**

Dieser Tisch ist ein mobiler Tisch für Ihren Pizzaofen, Ihre Plancha oder Ihr anderes Grillgerät und ausschließlich für den Gebrauch im Freien vorgesehen.

Er ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Der Tisch ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jeder anderweitige Gebrauch oder Änderungen am Tisch gelten als unsachgemäße Verwendung und können erhebliche Gefahren verursachen.

Die Rollen dienen der besseren Manövrierbarkeit des Tisches.

Nehmen Sie keine Änderungen am Tisch vor. Änderungen am Tisch können gefährlich sein.

Bewegen Sie den Tisch während des Gebrauchs nicht.

Der Tisch muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung! Zugängliche Teile können während der Speisenzubereitung sehr heiß werden.

Halten Sie Kleinkinder fern.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Tisch regelmäßig, am besten nach jeder Grillparty. Der Tisch sollte mindestens einmal jährlich gereinigt werden.

Edelstahloberflächen: nach jedem Gebrauch mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Seifenwasser abwaschen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Gegen Fettrückstände hilft möglicherweise ein Scheuerschwamm. Verwenden Sie die weiche Seite, um Oberflächenbeschädigungen zu vermeiden.

Schwarzstahloberflächen: reinigen Sie die Oberfläche mit einem gut ausgewrungenen Tuch und Wasser, und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

## ENTSORGUNG

Der Tisch darf nicht im unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie den Tisch an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle. Dies trägt zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.



## Meuble

### FR - Manuel d'utilisation



#### AVERTISSEMENT ! POUR LA SÉCURITÉ

Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le meuble, les conserver pour plus tard et respecter les consignes de sécurité.

S'assurer que le meuble soit correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément à ces instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels. En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce meuble, consulter le revendeur, le fournisseur, le fabricant ou l'agent.

#### ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut faire courir un danger.

Lire attentivement les instructions d'assemblage. Le meuble doit être correctement installé conformément aux instructions d'assemblage.

Ne pas utiliser le meuble si les pièces ne sont pas toutes disponibles.

Le meuble doit être protégé de la pénétration directe de l'eau de ruissellement, etc.

Il ne doit pas y avoir de matières inflammables dans un rayon de 1 mètre à l'arrière, sur le dessus ou sur les côtés du meuble quand celui-ci est utilisé par exemple avec un four à pizza, une plancha ou un barbecue.

Le meuble doit être placé sur une surface plane pendant la cuisson.

### UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Ce meuble est un meuble mobile pour four à pizza, plancha ou autre barbecue à utiliser à l'extérieur uniquement.

Il est uniquement destiné à un usage privé.

Le meuble n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification du meuble est considérée comme une utilisation inappropriée et peut faire courir un danger considérable.

Des roulettes ont été montées sur cet appareil pour une bonne maniabilité.

Ne pas modifier le meuble. Toute modification du meuble peut être dangereuse.

Ne pas déplacer le meuble pendant la cuisson.

Le meuble doit être tenu à l'écart des matières inflammables pendant la cuisson.

Avertissement ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes pendant la cuisson. Éloigner les jeunes enfants.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer le meuble fréquemment, de préférence après chaque cuisson. Le meuble doit être nettoyé au moins une fois par an.

Surfaces en acier inoxydable : laver avec de l'eau chaude savonneuse ou un détergent doux après chaque utilisation. Rincer et sécher avec un chiffon doux.

Les résidus de graisse peuvent nécessiter une éponge à récurer. Utiliser le côté éponge pour éviter d'endommager la surface.

Surfaces en acier noir : nettoyer la surface uniquement à l'eau avec un chiffon bien essoré, puis essuyer avec un chiffon doux

## ÉLIMINATION

Le meuble ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées.

Déposer le meuble dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Cela aidera à protéger les ressources et l'environnement.

Pour plus d'informations, contacter les autorités locales.

## Amario

### ES - Manual de uso



#### **¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD**

Lea las instrucciones antes de usar el armario, guárdelas para consultarlas más adelante, y cúmplalas.

Asegúrese de que el armario esté correctamente instalado, montado, mantenido y revisado, tal y como indican estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves. Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de este armario, consulte a su distribuidor, su proveedor, el fabricante o el agente.

#### **PRECAUCIÓN**

Un uso indebido puede provocar riesgos.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje. El armario debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de montaje.

No utilice el armario si no dispone de todas las piezas.

El armario debe estar protegido contra la penetración directa de agua que gotee o similares.

No debe haber materiales inflamables a una distancia inferior a 1 metro de la parte trasera o los laterales del armario mientras se usa para colocar un horno para pizzas, una plancha u otro aparato de barbacoa.

El armario debe colocarse en una superficie nivelada mientras se cocina.

### **USO Y CARACTERÍSTICAS**

Este armario es un mueble móvil para su horno para pizzas, plancha u otro aparato de barbacoa, y está diseñado solo para ser utilizado en el exterior.

Solo para uso particular.

El armario no está pensado para uso comercial.

Usarlo para cualquier otro fin o modificarlo se considera un uso inadecuado y puede causar un peligro considerable.

Esta unidad lleva ruedas para facilitar la maniobrabilidad.

No modifique el armario. Cualquier modificación del armario puede ser peligrosa.

No mueva el armario mientras cocine.

El armario debe mantenerse alejado de cualquier material inflamable mientras se cocina.

Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse mucho durante la cocción. Mantenga a los niños pequeños alejados.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie el armario frecuentemente; a poder ser, después de cada uso, y en todo caso, al menos una vez al año.

Superficies de acero inoxidable: límpielas con agua caliente con jabón después de cada uso, usando un detergente suave, aclárelas y séquelas con un paño suave.

Es posible que para retirar los residuos de grasa necesite una esponja. Utilice la cara suave para evitar que se dañe la superficie.

Superficies de acero negro: limpie la superficie con un paño mojado solo con agua y bien escurrido, y seque con un paño suave

## ELIMINACIÓN

El armario no debe eliminarse con la basura doméstica.

Lleve el armario a un punto de recogida y reciclaje oficial. Así contribuirá a proteger los recursos naturales y el entorno.

Para más información, por favor póngase en contacto con las autoridades locales.

# Armadietto

## IT - Manuale d'uso



### AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'armadietto; conservarle per future consultazioni e rispettare le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi che l'armadietto sia correttamente installato, montato, sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose. Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questo armadietto, rivolgersi al proprio rivenditore, fornitore, al produttore o al rappresentante.

### ATTENZIONE

L'uso improprio può causare danni.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Montare l'armadietto correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.

Non utilizzare l'armadietto se non sono disponibili tutte le parti.

L'armadietto deve essere protetto dalla penetrazione diretta di gocce d'acqua ecc.

I materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza di almeno 1 metro dal retro, dalla parte superiore o dai lati dell'armadietto, ad esempio quando l'armadietto è utilizzato vicino a un fornello per pizza, a una plancha o altro apparecchio tipo barbecue.

L'armadietto deve essere posto su una superficie in piano mentre si cucina.

## USO E CARATTERISTICHE

Questo armadietto è un armadietto mobile per fornello per pizza, plancha o altro apparecchio tipo barbecue da utilizzare esclusivamente all'aperto.

È pensato solo per l'uso privato.

L'armadietto non è pensato per l'uso commerciale.

Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'armadietto è considerato uso improprio e può causare notevole pericolo.

Il prodotto è dotato di rotelle orientabili per una migliore manovrabilità.

Non modificare l'armadietto. Qualsiasi modifica all'armadietto potrebbe essere pericolosa.

Non spostare l'armadietto mentre si cucina.

Tenere l'armadietto lontano da materiali infiammabili mentre si cucina.

Avvertenza! Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate mentre si cucina. Tenere lontani i bambini.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Pulire spesso l'armadietto, preferibilmente dopo ogni occasione in cui si è cucinato. Pulire l'armadietto almeno una volta all'anno.

Superfici in acciaio inossidabile: lavare l'armadietto dopo ogni utilizzo con un detergente delicato e acqua calda e sapone, quindi asciugare con un panno morbido.

Per i residui di grasso potrebbe essere necessaria una spugnetta abrasiva. Utilizzare il lato morbido per evitare di danneggiare la superficie.

Superfici in acciaio nero: pulire la superficie con un panno robusto e strizzato usando solo acqua, quindi asciugare con un panno morbido

## **SMALTIMENTO**

Non smaltire l'armadietto con i rifiuti domestici indifferenziati.

Conferire l'armadietto presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si contribuisce a proteggere le risorse naturali e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

## Udekøkken

### DK - Brugervejledning



#### **ADVARSEL! AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED:**

Læs brugervejledningen, før du bruger produktet, og gem den til eventuel senere brug. Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Sørg for at samle og vedligeholde produktet som beskrevet i denne brugervejledning. Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tingsskade eller personskaade. Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af produktet, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

#### **FORSIGTIG**

Forkert brug kan medføre fare.

Læs samlevejledningen grundigt. Produktet skal samles korrekt i henhold til samlevejledningen.

Brug ikke produktet, hvis ikke alle dele er til stede.

Produktet skal beskyttes mod vandindtrængen.

Der må ikke være brændbare materialer inden for en afstand af 1 meter fra produktets sider, bagside eller overside, hvis det bruges med f.eks. en pizzaovn, en plancha eller andre former for griller.

Produktet skal anbringes på en plan flade under madlavningen.

### **BRUG OG BESKRIVELSE**

Produktet er et flytbart bord til pizzaovn, plancha eller andre former for griller og må kun bruges udendørs.

Det er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Hvis produktet modificeres eller bruges til andre formål, betragtes det som utilsigtet brug, og det kan medføre alvorlige farer.

Hjulene under produktet gør det muligt let at flytte produktet rundt.

Produktet må ikke modificeres. Det kan være farligt.

Flyt ikke produktet, mens du laver mad!

Produktet skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug.

Advarsel! Tilgængelige dele kan blive meget varme under brug. Hold børn på sikker afstand.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Rengør produktet regelmæssigt, helst efter hver brug. Produktet skal rengøres mindst en gang om måneden.

Flader af rustfrit stål: vaskes med varmt sæbevand og tørres af med en tør blød klud efter hver brug.

Det kan være nødvendigt at bruge en skuresvamp til at fjerne fastsiddende fedtrester. Brug svampens bløde side for ikke at beskadige produktets overflade.

Sorte stålflader: rengør overfladen med en klud, der er vasket hårdt op i rent vand, og tør efter med en tør klud.

## BORTSKAFFELSE

Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

Indlever i stedet produktet på din lokale genbrugsstation. Det beskytter miljøet og sparer ressourcer.

Du kan få yderligere oplysninger hos kommunen.



## Utekjøkken

### NO - Bruksanvisning



#### ADVARSEL! FOR DIN EGEN SIKKERHET

Les bruksanvisningen før du bruker produktet, ta vare på den for fremtidig bruk og følg sikkerhetsanvisningene.

Kontroller at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes i samsvar med denne bruksanvisningen. Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan dette føre til alvorlig personskade og/eller materiell skade. Hvis du har spørsmål om montering eller bruk av dette produktet, kan du kontakte forhandleren, leverandøren, produsenten eller importøren.

#### FORSIKTIG

Feil bruk kan være farlig.

Les monteringsanvisningen nøye. Produktet må være riktig montert i henhold til monteringsanvisningen.

Ikke bruk produktet hvis det mangler noen deler.

Produktet må være beskyttet mot direkte inntrengning av dryppvann osv.

Det må ikke være brennbare materialer nærmere enn minst 1 meter fra baksiden, toppen eller sidene av produktet når det brukes sammen med for eksempel en pizzaovn, en plancha eller annet grillutstyr.

Produktet må plasseres på et flatt underlag under tilberedningen.

### BRUK OG BESKRIVELSE

Dette produktet er et mobilt produkt til din pizzaovn, plancha eller annet grillutstyr for utendørs bruk.

Det er bare beregnet for privat bruk.

Produktet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

All annen bruk og alle endringer av produktet betraktes som feilbruk og kan innebære stor fare.

Det er montert hjul på denne enheten for enkel manøvrering.

Ikke modifier produktet. Enhver modifikasjon av produktet kan være farlig.

Må ikke flyttes under tilberedningen.

Produktet må holdes unna brennbare materialer under tilberedning.

Advarsel! Tilgjengelige deler kan bli svært varme under tilberedning. Hold barn på trygg avstand.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør produktet ofte, helst etter hver bruk. Produktet må rengjøres minst én gang i året.

Overflater av rustfritt stål: Vaskes etter hver bruk med et mildt rengjøringsmiddel og varmt såpevann. Tørk etter med en myk klut.

Fettrester må kanskje fjernes ved hjelp av en skuresvamp. Bruk den myke siden av svampen for å unngå skader på overflaten.

Svarte stålflater: Rengjør overflaten bare med vann med en hardt vridd klut, og tørk av med en myk klut.

## AVHENDING

Produktet må ikke kastes i det usorterte husholdningsavfallet.

Lever produktet inn til et godkjent mottak for resirkulering. Dette vil bidra til å beskytte ressursene og miljøet.

Kontakt lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon.

## Bord

### SV - Bruksanvisning



#### **VARNING! FÖR DIN SÄKERHET**

Läs bruksanvisningen innan du använder bordet och spara den för framtida referens samt observera säkerhetsinstruktionerna.

Se till att bordet installeras, monteras och underhålls enligt dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador. Om du har frågor gällande monteringen eller användningen av bordet, rådfråga återförsäljaren, leverantören, tillverkaren eller representant.

#### **FÖRSIKTIGHET**

Felaktig användning kan medföra fara.

Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant. Bordet måste monteras korrekt enligt monteringsanvisningarna.

Använd inte bordet om inte alla delar finns.

Bordet ska skyddas mot direkt inträngning av droppande vatten etc.

Det får inte finnas några brandfarliga material på 1 meters avstånd från bordets baksida, översida eller sidor när bordet används med t.ex. en pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill.

Bordet måste placeras på en plan yta under tillagning.

### **ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER**

Detta bord är ett mobilt bord för din pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill som endast ska användas utomhus.

Det är endast avsett för privat bruk.

Bordet är inte avsett för kommersiellt bruk.

All annan användning eller modifiering av bordet betraktas som felaktig användning och kan medföra betydande fara.

Hjulen har monterats på denna enhet för enkel flyttning.

Modifiera inte bordet. Modifieringar av bordet kan vara farliga.

Flytta inte bordet under tillagning.

Bordet måste hållas borta från antändliga material under tillagning.

Varning! Åtkomliga delar kan bli mycket varma under tillagning. Håll små barn på avstånd.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör bordet regelbundet, helst efter varje tillagning. Bordet ska rengöras minst en gång om året.

Ytor av rostfritt stål: tvätta av med ett mildt rengöringsmedel och varmt tvålatten och torka av med en mjuk trasa efter varje användning.

En skursvamp kan behövas för att ta bort fettrester. Använd den mjuka sidan för att undvika att skada ytan.

Svarta stålytor: rengör ytan med en väl urvriden trasa, endast med vatten, och torka med en mjuk trasa.

## Kassering

Bordet får inte kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall.

Lämna in bordet på en återvinningsstation. Det skyddar resurser och miljön.

För mer information, kontakta lokala myndigheter.

## Skápur

### Ísland – notendahandbók



#### VIÐVÖRUN! ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

Lestu notkunarleiðbeiningamar áður en þú notar skápinn, geymdu þær til síðari nota og kynntu þér öryggisleiðbeiningarnar.

Tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á skápnum séu í samræmi við þessar leiðbeiningar. Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns. Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun þessa skáps skaltu hafa samband við söluaðilann, framleiðandann eða fulltrúann.

#### VARÚÐ

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega. Setja verður skápinn saman samkvæmt þessum samsetningarleiðbeiningum.

Ekki nota skápinn ef einhverja hluta vantar.

Verja skal skápinn fyrir drjúpanði vatni o.s.frv.

Engin eldfim efni mega vera innan 1 metra frá bakhlið, toppi eða hliðum skápsins þegar skápurinn er til dæmis notaður með pítsuofni, grillplötu eða öðru grilltæki.

Skápurinn verður að vera á sléttu yfirborði við eldun.

#### NOTKUN OG EINKENNI

Skápurinn er hreyfanlegur skápur fyrir pítsuofn, grill eða annað grilltæki, einungis til notkunar utanhúss.

Hann er eingöngu ætlaður til einkanota.

Skápurinn er ekki ætlaður til notkunar í atvinnuskyni.

Önnur notkun eða breyting á skápnum telst vera röng notkun og getur valdið töluverðri hættu.

Hjól eru á skápnum til að auðveldara sé að færa hann.

Ekki breyta skápnum. Hvers kyns breytingar á skápnum geta verið hættulegar.

Ekki færa skápinn við eldun.

Halda verður skápnum fjarri eldfimum efnum við eldun.

Viðvörðun! Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir við eldun. Haldið börnum fjarri.

## HREINSUN OG VIÐHALD

Hreinsaðu skápinn reglulega, helst eftir hverja eldun. Skápurinn skal hreinsaður að minnsta kosti einu sinni á ári.

Yfirborð úr ryðfríu stáli: hreinsið eftir hverja notkun með mildu hreinsiefni og volgu sápuvatni og skolið og þurrkið með mjúkum klút.

Nota gæti þurft svamp til að hreinsa fituleifar. Notaðu mjúku hlið svampsins til að forðast að skemma yfirborðið.

Svart stályfirborð: hreinsið yfirborðið með vel undnum klút með einungis vatni og þurrkið með mjúkum klút.

## FÖRGUN

Ekki má farga skápnunum með óflokkuðu heimilissorpi.

Skilaðu skápnunum á endurvinnslustöð. Það verndar auðlindir og umhverfið.

Frekari upplýsingar fást hjá yfirvöldum á staðnum.

## Szafka

### PL – Instrukcja obsługi



#### **OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem szafki należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachować ją do użytku w przyszłości i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Upewnić się, że szafka jest zainstalowana, złożona, konserwowana i serwisowana zgodnie z tymi instrukcjami. Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi szafki należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub przedstawicielem.

#### **PRZESTROGA**

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z instrukcjami montażu. Szafkę należy złożyć prawidłowo zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać szafki, jeżeli w zestawie brakuje jakichś części.

Szafkę należy chronić przed bezpośrednim wnikaniem kapiącej wody itd.

W odległości jednego metra od tyłu, góry lub boków szafki nie może być żadnych materiałów łatwopalnych, gdy na szafce jest przykładowo piec do pizzy, płyta do grillowania lub inne tego typu urządzenie.

Podczas pieczenia szafkę należy ustawić na poziomej powierzchni.

#### **SPOSÓB UŻYTKOWANIA I CECHY URZĄDZENIA**

Produkt jest szafką na kółkach przeznaczoną do umieszczania na niej pieca do pizzy, płyty do grillowania lub innego typu urządzeń. Wolno jej używać tylko na zewnątrz.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych.

Nie można go używać w celach komercyjnych.

Inne zastosowania lub modyfikacje szafki są uznawane za niewłaściwe użycie i powodują znaczący spadek bezpieczeństwa urządzenia.

Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające przemieszczanie.

Nie modyfikować szafki. Wszelkie modyfikacje szafki mogą spowodować niebezpieczeństwo.

Nie przemieszczać szafki w trakcie użytkowania.

Podczas pieczenia nie zbliżać szafki do materiałów łatwopalnych.

Ostrzeżenie! Części mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci w pobliże urządzenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Często czyścić szafkę, najlepiej po każdym pieczeniu. Szafkę należy czyścić przynajmniej raz w roku.

Powierzchnie ze stali nierdzewnej: po każdym użyciu oczyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

Pozostałości tłuszczu należy usuwać gąbką do szorowania. Używać miękkiej strony, aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni.

Powierzchnie z czamej stali: oczyścić powierzchnię szmatką zwilżoną tylko wodą i dobrze wyżętą, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

## UTYLIZACJA

Nie wolno wyrzucać szafki wraz z innymi, nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego.

Szafkę należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Pozwoli to chronić zasoby naturalne i środowisko.

Więcej informacji można uzyskać od władz lokalnych.



## Kast

### NL - gebruiksaanwijzing



#### **WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID**

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de kast gebruikt, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Zorg ervoor dat uw kast conform deze gebruiksaanwijzing correct geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en verzorgd wordt. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen. Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze kast, moet u contact opnemen met uw dealer, uw leverancier, de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

#### **LET OP**

Verkeerd gebruik kan gevaar veroorzaken,.

Lees de montage-aanwijzingen zorgvuldig door. De kast moet conform de montage-aanwijzingen correct geïnstalleerd worden.

Gebruik de kast niet als niet alle onderdelen beschikbaar zijn.

De kast moet beschermd worden tegen de directe doordringing van druppelwater etc.

Er mogen zich geen brandbare materialen binnen een afstand van 1 meter van de achterkant, de bovenkant of de zijkanten van de kast bevinden als de kast bijvoorbeeld wordt gebruikt met een pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat.

De kast moet tijdens het bakken op een effen oppervlak worden geplaatst.

### **GEBRUIK EN KENMERKEN**

Deze kast is een mobiele kast voor uw pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat en mag alleen buiten worden gebruikt.

De kast is alleen bedoeld voor privégebruik.

De kast is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of aanpassing van de kast wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

De zwenkwieltjes zijn op deze eenheid aangebracht voor betere manoeuvreerbaarheid.

Breng geen wijzigingen aan de kast aan. Elke wijziging van de kast kan gevaarlijk zijn.

Verplaats de kast niet tijdens het bakken.

De kast moet tijdens het bakken uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

**Waarschuwing!** Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn tijdens het bakken. Buiten bereik van kleine kinderen houden.

## REINIGING EN VERZORGING

Reinig de kast regelmatig, bij voorkeur na elke kookfeestje. De kast moet minimaal een keer per jaar worden gereinigd.

Roestvrij stalen oppervlakken: na elk gebruik reinigen met een mild reinigingsmiddel en warm zeepwater en drogen met een zachte doek.

Voor vetresten moet mogelijk een schuursponsje worden gebruikt. Gebruik de zachte kant om schade aan het oppervlak te voorkomen

Zwarte stalen oppervlakken: reinig het oppervlak met een goed uitgewrongen doek met alleen water en droog deze met een zachte doek.

## VERWIJDERING

De kast mag niet ongesorteerd als huishoudelijk afval worden verwijderd.

De kast moet worden ingeleverd op een afvalinzamelingspunt. Hierdoor worden hulpbronnen en het milieu beschermd.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

## Bancada de cozinha exterior

### PT - Manual do Utilizador



#### AVISO! PARA SUA SEGURANÇA

Leia as instruções de utilização antes de utilizar o produto, guarde-as para consulta futura e siga as instruções de segurança.

Assegure-se de que o seu produto está corretamente instalado, montado, mantido e em boas condições operacionais, de acordo com as presentes instruções. A inobservância destas instruções poderá resultar na ocorrência de lesões corporais e/ou danos materiais graves. Caso tenha alguma dúvida relacionada com a montagem ou a operação deste produto, por favor consulte o seu revendedor, o seu fornecedor, o fabricante ou agente.

#### CUIDADO

Uma utilização incorreta poderá implicar perigo.

Leia atentamente as instruções de montagem. O produto tem de ser corretamente instalado, de acordo com as instruções de montagem.

Não utilize o produto se não estiverem disponíveis todas as peças.

O produto deverá ser protegido contra a infiltração direta de água, etc.

Não devem existir quaisquer materiais inflamáveis até 1 metro de distância da parte traseira, do topo e dos lados do produto, quando este estiver a ser utilizado com, por exemplo, um forno de pizza, um grelhador de chapa ou um outro grelhador.

O produto deverá estar posicionado sobre uma superfície nivelada quando for utilizado para cozinhar.

### UTILIZAÇÃO E CARACTERÍSTICAS

Este produto é um produto móvel para o seu forno de pizza, grelhador de chapa ou outro tipo de grelhador, e destina-se a ser utilizado apenas no exterior.

Destina-se apenas a utilização privada.

O produto não se destina a utilização comercial.

Qualquer outra utilização ou modificação do produto é considerada utilização incorreta e pode provocar perigos consideráveis.

As rodas foram montadas nesta unidade para permitir manobrá-la com facilidade.

Não modifique o produto. Qualquer modificação do produto poderá ser perigosa.

Não desloque o produto quando este estiver a ser utilizado para cozinhar.

O produto deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis quando estiver a ser utilizado para cozinhar.

Aviso! Algumas peças acessíveis poderão estar muito quentes durante a utilização para cozinhar. Mantenha as crianças afastadas.

## LIMPEZA E CUIDADOS A TER

Limpe o produto com frequência, de preferência após cada utilização para cozinhar. O produto deve ser limpo, pelo menos, uma vez por ano.

Superfícies de aço inoxidável: após cada utilização, lave com um detergente suave e água morna, e seque com um pano macio e seco.

Resíduos de gordura poderão necessitar de ser removidos com a ajuda de uma esponja para esfregar. Utilize o lado macio da esponja, para evitar danificar a superfície.

Superfícies de aço pretas: limpe a superfície apenas com um pano humedecido bem torcido, e seque com um pano macio

## ELIMINAÇÃO

O produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

Entregue o produto num ponto de recolha de resíduos recicláveis. Isto ajudará a proteger os recursos e o ambiente.

Para informações adicionais, contacte as autoridades locais.

## Väliköök

### EE – Kasutusjuhend



#### HOIATUS! OHUTUSNÕUDED

Enne toote kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga, hoidke see edaspidiseks alles ja järgige ohutusjuhiseid.

Tagage toote paigaldamine, kokkupanemine, hooldamine ja teenindamine vastavalt käesolevatele juhistele. Juhiste eiramine võib tuua kaasa raske kehavigastuse ja/või varalise kahju. Kui teil on toote kokkupanemise või kasutamisega seoses küsimusi, võtke ühendust oma edasimüüja, tarnija, tootja või esindajaga.

#### ETTEVAATUST!

Vale kasutamine võib olla ohtlik.

Lugege kokkupanemise juhised hoolikalt läbi. Toode tuleb vastavalt kokkupanemise juhistele korralikult kokku panna.

Puuduvate osade korral ärge toodet kasutage.

Toode peab olema kaitstud igasuguse vee sissetungimise eest.

Toote kasutamisel näiteks pitsaahju, plancha või muu grillseadmega ei tohi olla 1 m kaugusel toote tagaosast, ülaosast ega külgedest tuleohtlikke materjale.

Toiduvalmistamise ajal peab toode olema tasasel pinnal.

### KASUTMINE JA FUNKTSIOONID

See on teisaldatav toode teie pitsaahjule, planchale või muule grillseadmele ja mõeldud kasutamiseks ainult välitingimustes.

See on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Toode ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Igasugust muud toote kasutamist või muutmist loetakse ebaõigeks kasutamiseks ja see võib kujutada endast märkimisväärset ohtu.

Seadmele on selle lihtsamaks manööverdamiseks paigaldatud rattad.

Ärge toodet muutke. Igasugune toote muutmine võib olla ohtlik.

Ärge toodet toiduvalmistamise ajal liigutage.

Toodet tuleb hoida toiduvalmistamise ajal kergsüttivatest materjalidest eemal.

Hoiatus! Ligipääsetavad osad võivad olla toiduvalmistamise ajal väga kuumad. Hoidke väikelapsed eemal.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastage toodet sageli, eelistatavalt pärast iga toiduvalmistamist. Toodet tuleks puhastada vähemalt kord aastas.

Roostevabast terasest pinnad: pärast iga kasutuskorda peske sooja pehmetoimelise seebiveega ja kuivatage pehme rätikuga.

Rasvajäägid võivad vajada küürimiskäsna abi. Pinna kahjustamise vältimiseks kasutage pehmet külge.

Mustad teraspinnad: puhastage pinda ainult vees leotatud ja seejärel välja väänatud lapiga ning kuivatage pehme rätikuga.

## KÕRVALDAMINE

Toodet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka.

Viige toode selleks ettenähtud ringlussevõtu kogumispunkti. See aitab kaitsta ressursse ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

## FI - Käyttöopas



### **VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN:**

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä, säästä ne tulevaa varten ja noudata turvallisuusohjeita.

Varmista, että tuotteesi on asianmukaisesti asennettu, koottu, kunnossapidetty ja huollettu näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia ruumiinvammoja ja/tai esinevahinkoja. Jos sinulla on kysyttävää tämän tuotteen kokoamisesta tai toiminnasta, käänny jälleenmyyjäsi, tavarantoimittajasi, valmistajan tai edustajan puoleen.

### **MUISTUTUS**

Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa vaaran.

Lue kokoamisohjeet huolellisesti. Tuote on asennettava asianmukaisesti kokoamisohjeiden mukaisesti.

Älä käytä tuotetta, jos kaikki sen osat eivät ole mukana.

Tuote on suojattava tihkuveden jne. suoralta tunkeutumiselta.

Tuotteen takana, päällä tai sivuilla ei saa olla 1 metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja, kun tuotetta käytetään esimerkiksi pizzauunin, planchan tai muun grillauslaitteen kanssa.

Tuote on sijoitettava vaakatasoiselle alustalle ruoanvalmistuksen ajaksi.

## **KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET**

Tuote on siirrettävä tuote pizzauuniasi, planchaasi tai muuta grillauslaitetta varten, jotka on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.

Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Tuotteen muunlainen käyttö tai muutokset katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se voi aiheuttaa huomattavan vaaran.

Tuotteessa on rullat ohjauksen helpottamiseksi.

Älä tee tuotteeseen muutoksia. Muutokset tuotteeseen voivat olla vaarallisia.

Älä siirrä tuotetta ruoanvalmistuksen aikana.

Tuote on pidettävä etäällä syttyvistä aineista ruoanvalmistuksen aikana.

Varoitus! Osat kuumenevat voimakkaasti ruoanvalmistuksen aikana. Pidä lapset etäällä tuotteesta.

## PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista tuote usein, mielellään jokaisen ruoanvalmistuskerran jälkeen. Tuote on puhdistettava vähintään kerran vuodessa.

Ruostumattomat teräspinnat: pese joka käyttökerran jälkeen miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä sekä kuivaa pehmeällä pyyhkeellä.

Rasvajäämiin voidaan tarvita hankaussientä. Käytä sienen pehmeää puolta, jotta pinta ei vaurioituisi.

Mustat teräspinnat: puhdista pinta pelkällä vedellä kostutetulla ja valumattomaksi kierretyllä liinalla, ja kuivaa se pehmeällä liinalla.

## HÄVITTÄMINEN:

Tuotetta ei saa hävittää lajittelemattoman talousjätteen mukana.

Toimita tuote nimettyyn kierrätyspisteeseen. Näin säästät luonnonvaroja ja ympäristöä.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikallisviranomaisiin.



## Ερμάριο

### GR – Εγχειρίδιο χρήστη



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ερμάριο, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του ερμαρίου γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά. Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του ερμαρίου, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Το ερμάριο πρέπει να εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Μην χρησιμοποιήσετε το ερμάριο αν δεν είναι διαθέσιμα όλα τα εξαρτήματα.

Το ερμάριο δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου υπάρχει άμεση εισροή νερού που στάζει κ.λπ.

Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 1 μέτρου από το πίσω μέρος, το επάνω μέρος ή τις πλευρές του ερμαρίου κατά τις περιπτώσεις όπου το ερμάριο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με θερμές συσκευές, για παράδειγμα, με φούρνο πίτσας, πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου.

Το ερμάριο πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το παρόν ερμάριο είναι ένα συρόμενο ερμάριο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τον φούρνο πίτσας, την πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου και μόνο σε εξωτερικό χώρο.

Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Το ερμάριο δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του ερμαρίου θεωρείται ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο.

Σε αυτή τη μονάδα έχουν τοποθετηθεί τροχίσκοι για διευκόλυνση της κίνησης.

Μην τροποποιείτε το ερμάριο. Η παραμικρή τροποποίηση του ερμαρίου μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

Μην μετακινείτε το ερμάριο κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Το ερμάριο πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Προειδοποίηση! Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίζετε συχνά το ερμάριο, κατά προτίμηση μετά από κάθε ψήσιμο. Το ερμάριο θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

Επιφάνειες από ανοξείδωτο ατσάλι: Ξεπλύνετε με χλιαρό σαπουνόνερο και ήπιο απορρυπαντικό και στεγνώστε τις με ένα μαλακό πανί, μετά από κάθε χρήση.

Μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε συρμάτινο σφουγγαράκι δύο όψεων για να απομακρύνετε τα υπολείμματα λίπους. Χρησιμοποιήστε τη μαλακή όψη για μην καταστραφεί η επιφάνεια.

Επιφάνειες από μαύρο ατσάλι: Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα καλά συμμένο πανί και μόνο με νερό και, στη συνέχεια, στεγνώστε τις με ένα μαλακό πανί.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το ερμάριο δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή.

Το ερμάριο πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.



#### **AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS.**

Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de utilizare, salvați-le pentru consultare viitoare și respectați instrucțiunile privind siguranța.

În ceea ce privește produsul, asigurați-vă că acesta este montat, asamblat, întreținut și reparat corespunzător, în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau pagube materiale importante. Dacă aveți întrebări privind asamblarea sau utilizarea acestui produs, consultați distribuitorul, furnizorul, producătorul sau agentul.

#### **ATENȚIE**

Utilizarea necorespunzătoare poate cauza situații periculoase.

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare. Produsul trebuie montat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de asamblare.

Nu utilizați produsul dacă nu sunt disponibile toate piesele.

Produsul trebuie să se afle în acțiunea directă a apei care se prelinge etc.

La o distanță de 1 metru de partea din spate, partea superioară sau laturile produsului nu trebuie să se afle materiale inflamabile, când produsul este utilizat, de exemplu, cu un cuptor pentru pizza, plancha sau un alt dispozitiv pentru grătar.

În timpul gătitului, produsul trebuie amplasat pe o suprafață plană.

#### **UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI**

Acesta este un produs mobil pentru cuptorul pentru pizza, plancha sau un alt dispozitiv pentru grătar care trebuie utilizat doar în exterior.

Este destinat doar utilizării private.

Produsul nu este destinat utilizării comerciale.

Orice altă utilizare a produsului sau modificare adusă acestuia este considerată o utilizare necorespunzătoare și poate cauza pericole considerabile.

Pe această unitate au fost montate role pentru o manevrabilitate facilă.

Nu aduceți modificări produsului. Orice modificare adusă produsului poate fi periculoasă.

Nu mutați produsul în timpul gătitului.

Produsul nu trebuie să stea în apropierea materialelor inflamabile în timpul gătitului.

Avertisment! Piesele accesibile pot fi foarte fierbinți în timpul gătitului. Țineți copiii la distanță.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați produsul frecvent, de preferință după fiecare petrecere culinară. Produsul trebuie curățat cel puțin o dată pe an.

Suprafețele din oțel inoxidabil: spălați cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare cu un detergent neutru și spălați cu apă caldă și săpun și uscați cu o lavetă moale.

Pentru reziduurile de grăsime, ar putea fi necesară utilizarea unui burete pentru frecat. Utilizați partea moale pentru a evita deteriorarea suprafeței.

Suprafețele din oțel negru: curățați suprafața doar cu apă, cu o lavetă bine stoarsă și uscați cu o lavetă moale

## ELIMINAREA

Produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate.

Predați produsul la o instalație de reciclare desemnată a unui punct de colectare. Astfel, veți ajuta la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

## Ormarić

### HR – Korisnički priručnik



#### UPOZORENJE! RADI SVOJE SIGURNOSTI

Pročitajte upute za uporabu prije uporabe ovog ormarića, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Pobrinite se da ormarić bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama. Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ovog ormarića, obratite se svojem prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.

#### OPREZ

Nepravilna uporaba može izazvati opasnost.

Pozorno pročitajte upute za sastavljanje. Ormarić se mora pravilno ugraditi u skladu s uputama za sastavljanje.

Nemojte upotrebljavati ormarić ako nisu dostupni svi dijelovi.

Ormarić se treba zaštititi od izravnog prodora vode koja kaplje itd.

Zapaljivi materijali ne smiju se nalaziti jedan metar od stražnje, gornje ili bočne strane ormarića kada se ormarić upotrebljava s, primjerice, peći za pizzu, roštiljem s ravnom pločom (plancha) ili drugim vrstama roštilja.

Ormarić se mora nalaziti na ravnoj površini tijekom pečenja.

#### NAMJENA I OBILJEŽJA

Ovaj je ormarić prijenosni ormarić za vašu peć za pizzu, roštilj s ravnom pločom (plancha) ili druge vrste roštilja namijenjen isključivo za vanjsku uporabu.

Namijenjen je isključivo za osobnu uporabu.

Ormarić nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga primjena ili izmjena ormarića smatra se nepravilnom uporabom i može izazvati ozbiljnu opasnost.

Na ovu su jedinicu ugrađeni kotačići radi lakšeg pomicanja.

Nemojte izmjenjivati ormarić. Svaka izmjena ormarića može biti opasna.

Nemojte premještati ormarić tijekom pečenja.

Ormarić se mora držati dalje od zapaljivih materijala tijekom pečenja.

Upozorenje! Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući tijekom pečenja. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Često čistite ormarić, po mogućnosti nakon svakog objeda. Ormarić se treba očistiti barem jednom godišnje.

Površine od nehrđajućeg čelika: nakon svake uporabe isperite blagim deterdžentom i toplom sapunastom vodom pa osušite mekom krpom.

Za ostatke masnoće možda će biti potrebna spužva za ribanje. Upotrijebite mekanu stranu kako ne biste oštetili površinu.

Površine od crnog čelika: očistite površinu dobro iscijeđenom krpom natopljenom samo vodom i osušite mekanom krpom.

## ODLAGANJE U OTPAD

Ormarić se ne smije odložiti u nerazvrstani kućanski otpad.

Ormarić odložite na za to predviđenim reciklažnim dvorištima. Time se pomaže u zaštiti resursa i okoliša.

Za više informacija obratite se tijelima lokalne vlasti.

### ВГ - Ръководство за потребителя



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди да използвате продукта, прочетете инструкциите за употреба, запазете ги за бъдещо използване и спазвайте инструкциите за безопасност.

Уверете се, че продуктът е правилно монтиран и сглобен, и му осигурете надеждна поддръжка и обслужване в съответствие с настоящите инструкции. Неспазването на настоящите инструкции може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети. Ако имате някакви въпроси относно монтажа или работата с този продукт, моля, консултирайте се с Вашия търговец, доставчик, производителя или негов представител.

#### **ВНИМАНИЕ**

Неправилната употреба може да доведе до опасност.

Моля, прочетете внимателно указанията за сглобяване. Продуктът трябва да бъде монтиран правилно съгласно инструкциите за сглобяване.

Не използвайте продукта, ако не са налични всичките му части.

Продуктът трябва да е срещу директното подаване на течаща вода и др.

Не трябва да има запалими материали в рамките на 1 метър от гърба, над или отстрани на продукта, когато се използва с пещ за пица, планча или друг уред за барбекю например.

Продуктът трябва да бъде разположен върху равна повърхност по време на готвенето.

#### **УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Този продукт е мобилен продукт за Вашата пещ за пица, планча или друг уред за барбекю, който може да бъде използван само навън.

Предназначен е само за лична употреба.

Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна употреба и може да създаде сериозна опасност.

Продуктът разполага с колела за лесна маневреност.

Не правете промени по продукта. Всяка модификация на продукта може да бъде опасна.

Не движете продукта по време на готвене.

Продуктът трябва да се държи далеч от запалими материали по време на готвене.

Внимание! Достъпните части може да са много горещи по време на употреба. Да се пази от малки деца.

## ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Почиствайте редовно продукта, за предпочитане след всяко готвене. Продуктът трябва да бъде почистван поне веднъж годишно.

Повърхности от неръждаема стомана: след всяка употреба измивайте с мек почистващ препарат и топла сапунена вода, изплаквайте и подсушавайте с мека кърпа.

За да премахнете остатъците от мазнина, може да използвате гъба за почистване. Използвайте меката страна, за да не увредите повърхността.

Черни стоманени повърхности: почиствайте повърхността с добре изстискана кърпа, навлажнена само с вода, след което подсушавайте с мека кърпа.

## ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

Продуктът не трябва да се изхвърля с общите битови отпадъци.

Предайте продукта на пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Това ще спомогне за опазването на ресурсите и на природата.

За повече информация се обърнете към местните органи.



### LV - Lietotāja rokasgrāmata



#### BRĪDINĀJUMS! JŪSU DROŠĪBAI

Izlasiet lietošanas instrukciju pirms ierīces lietošanas, uzglabājiet to uzziņai nākotnē, un ievērojiet drošības norādes.

Pārliecinieties, ka jūsu ierīce ir pareizi uzstādīta un tiek montēta, apkopta un remontēta saskaņā ar šiem norādījumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu un/vai īpašuma bojājumu risks. Ja jums ir kādi jautājumi par šīs ierīces salikšanu vai darbību, sazinieties ar izplatītāju.

#### UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var izraisīt apdraudējumu.

Uzmanīgi izlasiet montāžas instrukcijas. Ierīcei jāveic pareiza uzstādīšana saskaņā ar montāžas instrukcijām.

Nelietojiet ierīci, ja nav pieejamas visas komplektācijas daļas.

Nedrīkst pieļaut tiešas ūdens strūkļas iekļūšanu ierīcē u.tml.

1 metra attālumā no ierīces aizmugures, augšdaļas vai sāniem nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli, ja ierīci izmanto, piemēram, kopā ar picu krāsni, vienlaidu plīts virsmu citu grilēšanas ierīci.

Ēdiena gatavošanas laikā ierīce ir jānovieto uz līdzenas virsmas.

### LIETOŠANA UN ĪPAŠĪBAS

Šī ir mobila ierīce picu krāsnij, vienlaidu plīts virsmai vai citai grila ierīcei, kas paredzēta lietošanai tikai ārpus telpām.

Tas ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Šī ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita veida ierīces lietošana vai modificēšana ir uzskatāma par nepareizu lietošanu un var izraisīt būtisku apdraudējumu.

Šai ierīcei ir uzstādīti ritentiņi, kas atvieglo tās pārvietošanu.

Nemēģiniet veikt ierīces modifikācijas. Jebkādas ierīces modifikācijas var izraisīt apdraudējumu.

Nepārvietojiet ierīci ēdiena gatavošanas laikā.

Ēdiena gatavošanas laikā ierīce ir jātur drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Uzmanību! Lietotājam pieejamās daļas ēdiena gatavošanas laikā var būt ļoti karstas.

Nodrošiniet, lai bērni atrastos drošā attālumā no ierīces.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Bieži tīriet ierīci - vēlams pēc katras ēdiena gatavošanas reizes. Ierīce ir obligāti jātīra vismaz reizi gadā.

Nerūsējošā tērauda virsma: pēc katras lietošanas reizes nomazgājiet virsmu, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli un siltu ziepjūdeni, un pēc mazgāšanas nosusiniet to ar mīkstu drānu.

Tauku atlieku notīrīšanai var būt nepieciešams tīrīšanas sūklis. Lietojiet sūkļa mīksto pusi, lai nesabojātu virsmu.

Melna tērauda virsma: notīriet virsmu ar kārtīgi izgrieztu drānu, lietojot tikai ūdeni, un nosusiniet to ar sausu drānu

## IZMEŠANA ATKRITUMOS

Ierīci nedrīkst izmest nešķirotos mājsaimniecības atkritumos.

Nododiet ierīci atbilstošā atreizējās pārstrādes atkritumu savākšanas punktā. Tādējādi jūs palīdzēsiet taupīt resursus un aizsargāt vidi.

Sīkākai informācijai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

### LT – Naudotojo vadovas



#### **ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ SAUGUMUI**

Prieš naudodami produktą perskaitykite naudojimo instrukcijas, išsaugokite jas ateičiai ir laikykite.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir įsitikinkite, kad jūsų produktas yra tinkamai sumontuotas, surinktas, prižiūrimas ir patikrintas pagal šias instrukcijas. Nesilaikant šių nurodymų, galimi sunkūs kūno sužalojimai ir (arba) žala nuosavybei. Jei turite klausimų dėl šio produkto surinkimo ar veikimo, kreipkitės į pardavėją.

#### **ĮSPĖJIMAS**

Netinkamas naudojimas gali sukelti pavojų.

Atidžiai perskaitykite montavimo instrukcijas. Produktas turi būti tinkamai sumontuotas pagal montavimo instrukcijas.

Nenaudokite produkto, jei nėra visų dalių.

Produktas turi būti apsaugotas nuo tiesioginio vandens skverbimosi ir pan.

1 metro atstumu nuo produkto galinės dalies, viršaus ar šonų neturi būti degių medžiagų, kai gaminys naudojamas, pavyzdžiui, su picų kepimo krosnele, plancha ar kitu kepsninės įrenginiu.

Gaminant maistą produktas turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus.

#### **NAUDOJIMAS IR CHARAKTERISTIKOS**

Šis produktas yra mobilus produktas, skirtas jūsų picų krosniai, plancha kepsninei ar kitam kepimo įrenginiui, kuriuo galima naudotis tik lauke.

Jis skirtas tik privačiam naudojimui.

Produktas nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Bet koks kitoks produkto naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu naudojimui ir gali sukelti didelį pavojų.

Šiam įrenginiui pritvirtinti ratukai, kad juo būtų lengva manevruoti.

Nemodifikuokite produkto. Bet kokia produkto modifikacija gali būti pavojinga.

Gaminami maistą nekilnokite produkto.

Gaminant maistą produktas turi būti laikomas atokiau nuo degių medžiagų.

Įspėjimas! Kepimo metu pasiekiamos dalys gali būti labai karštos. Laikykite mažus vaikus atokiau nuo vežimėlio.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dažnai valykite produktą, geriausia po kiekvieno maisto gaminimo vakarėlio. Produktą reikėtų nuvalyti bent kartą per metus.

Nerūdijančio plieno paviršiai: po kiekvieno naudojimo nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu su švelniu plovikliu ir šiltu muiluotu vandeniu, nuplaukite ir nusausinkite minkšta šluoste.

Riebalų likučiams gali prireikti šveitimo kempinės. Siekdami nepažeisti paviršiaus, naudokite minkštąją pusę.

Juodi plieniniai paviršiai: nuvalykite paviršių kieta šluoste tik su vandeniu ir nusausinkite minkšta šluoste.

## UTILIZAVIMAS

Produkto negalima išmesti į nerūšiuotas buitines atliekas.

Produktą atiduokite į nurodytą antrinių žaliavų surinkimo vietą. Tai padės apsaugoti išteklius ir aplinką.

Jei norite daugiau informacijos, kreipkitės į vietinės valdžios institucijas.

## Vonkajšia kuchyňa

### SK – Používateľská príručka



#### **VAROVANIE! PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ**

Skôr ako začnete výrobok používať, si prečítajte návod na použitie, odložte si ho na prípadné použitie v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Dbajte na to, aby bol výrobok správne nainštalovaný, zostavený, udržiavaný a servisovaný v súlade s týmito pokynmi. Pri nedodržaní týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo škode na majetku. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa zostavenia alebo prevádzky tohto výrobku, obráťte sa na predajcu, dodávateľa, výrobcu alebo zástupcu.

#### **UPOZORNENIE**

Nesprávne použitie môže predstavovať nebezpečenstvo.

Pozorne si prečítajte návod na zostavenie. Výrobok sa musí správne nainštalovať podľa návodu na zostavenie.

Ak nemáte k dispozícii všetky časti, výrobok nepoužívajte.

Výrobok by mal byť chránený proti priamemu vniknutiu stekajúcej vody atď.

Keď sa výrobok používa napríklad s pecou na pizzu, grilovacou doskou plancha alebo iným zariadením na grilovanie, vo vzdialenosti 1 meter od zadnej, hornej alebo bočných strán výrobku sa nesmú nachádzať žiadne horľavé materiály

Výrobok musí byť počas grilovania umiestnený na rovnom povrchu.

#### **POUŽÍVANIE A VLASTNOSTI**

Tento výrobok je mobilný výrobok pre vašu pec na pizzu, grilovaciu dosku plancha alebo iné grilovacie zariadenie, ktorý sa má používať iba vonku.

Je určený len na súkromné použitie.

Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nesprávne použitie a môže predstavovať značné nebezpečenstvo.

Pre ľahkú manévrovateľnosť sa na toto zariadenie namontovali kolieska.

Výrobok neupravujte. Akékoľvek úprava výrobku môže byť nebezpečná.

Počas grilovania výrobok nepremiestňujte.

Výrobok sa musí počas grilovania uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov.

Varovanie! Prístupné časti môžu byť počas grilovania veľmi horúce. Malé deti udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.

## ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Výrobok často čistite, najlepšie po každom grilovaní. Výrobok by sa mal vyčistiť aspoň raz za rok.

Povrchy z nehrdzavejúcej ocele: po každom použití umyte jemným čistiacim prostriedkom a teplou mydlovou vodou a osušte mäkkou handričkou.

Na zvyšky tuku môže byť potrebné použiť hubku na riad. Používajte mäkkú stranu, aby ste nepoškodili povrch.

Povrchy z čiernej ocele: povrch čistíte silne vyžmýkanou handričkou len s vodou a osušte mäkkou handričkou.

## LIKVIDÁCIA

Výrobok sa nesmie vyhadzovať do netriedeného domového odpadu.

Výrobok odovzdajte na určenom zbernom mieste na recykláciu. Prispejete tým k ochrane zdrojov a životného prostredia.

Ak chcete získať ďalšie informácie, obráťte sa na miestne úrady.

## Omarica

### SL – Navodila za uporabo



#### OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST

Preberite navodila za uporabo pred uporabo omarice in jih shranite za prihodnjo uporabo ter upoštevajte varnostna navodila.

Poskrbite, da je omarica pravilno nameščena, sestavljena, vzdrževana in servisirana v skladu s temi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju te omarice, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

#### POZOR

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.

Pozorno preberite navodila za sestavljanje. Omarica mora biti pravilno nameščena v skladu z navodili za sestavljanje.

Omarice ne uporabljajte, če niso na voljo vsi deli.

Omarica mora biti zaščiten pred neposrednim vdorom kapljanja vode ipd.

Na razdalji 1 meter od zadnje strani, vrha ali strani omarice ne sme biti vnetljivih materialov, kadar se omarica uporablja na primer s pečico za pico, namiznim žarom ali drugo napravo za žar.

Omarica mora biti med pečenjem postavljena na ravni površini.

### UPORABA IN LASTNOSTI

Ta omarica je mobilna omarica za pečico za pico, namizni žar ali drugo napravo za žar, ki je namenjena samo za uporabo na prostem.

Namenjena je samo za zasebno uporabo.

Omarica ni namenjena za komercialno uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba ali spreminjanje omarice se smatra kot neprimerna uporaba in lahko povzroči veliko nevarnost.

Za enostavnejše manevriranje je omarica opremljena s kolesci.

Omarice ne spreminjajte. Kakršnokoli spreminjanje omarice je lahko nevarno.

Omarice ne premikajte med pečenjem.

Omarica mora biti med uporabo na varni razdalji od vnetljivih materialov.

Opozorilo! Dostopni deli se lahko med pečenjem zelo segrejejo. Izdelek hranite zunaj dosega majhnih otrok.

## ČIŠČENJE IN NEGA

Omarico redno čistite, po možnosti po vsakem pečenju. Omarico morate očistiti vsaj enkrat na leto.

Površine iz nerjavnega jekla: očistite po vsaki uporabi z blagim detergentom in toplo milnico, sperite in obrišite z mehko krpo.

Za ostanke maščobe boste morda morali uporabiti gobico za drgnjenje. Uporabite mehko stran, da se izognete poškodovanju površine.

Površine iz črnega jekla: površino očistite z dobro ožeto krpo samo z vodo in jo obrišite z mehko krpo.

## ODSTRANJEVANJE

Omarice ne smete zavreči med nerazvrščene gospodinjske odpadke.

Omarico zavrzite na zbirni točki za recikliranje. S tem boste pomagali zaščititi vire in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe.





#### **VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST**

Před použitím skříňky si přečtěte návod k použití, uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Zajistěte správnou instalaci, montáž, údržbu a servis skříňky v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu této skříňky se obraťte na svého prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Nesprávné použití může zapříčinit nebezpečí.

Pečlivě si přečtěte pokyny k montáži. Skříňka musí být správně nainstalována podle pokynů k montáži.

Nepoužívejte skříňku, pokud nejsou k dispozici všechny součásti.

Skříňka by měla být chráněna proti přímému proniknutí stékající vody apod.

Ve vzdálenosti do 1 metru od zadní části, horní části nebo boků skříňky nesmí být žádné hořlavé materiály, pokud je skříňka použita například u pece na pizzu, grilovací desky nebo grilu.

Skříňka musí během vaření stát na rovném povrchu..

#### **POUŽITÍ A VLASTNOSTI**

Tato skříňka je pojízdná skříňka pro pec na pizzu, grilovací desku nebo gril a měla by být používána pouze venku.

Je určena pouze pro osobní použití.

Tato skříňka není určena pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy skříňky jsou považovány za nevhodné a mohou způsobit značné nebezpečí.

Pro snadnou ovladatelnost byla na tuto jednotku namontována kolečka.

Skříňku neupravujte. Jakékoli úpravy skříňky mohou být nebezpečné.

Během vaření skříňku nepřesouvejte.

Skříňka se musí během vaření nacházet mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování: Dosažitelné díly mohou být během vaření velmi horké. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Skříňku pravidelně čistěte, ideálně po každé párty s vařením. Skříňka by se měla čistit alespoň jednou za rok.

Povrchy z nerezové oceli: Omývejte po každém použití jemným čisticím prostředkem a teplou mýdlovou vodou a následně je osušte měkkým hadříkem.

Na zbytky tuku může být potřeba použít houbičku na nádobí. Používejte jemnou stranu, abyste nepoškodili povrch skříňky.

Povrchy z černé oceli: Očistěte povrch dobře vyždímaným hadříkem namočeným v čisté vodě a osušte jemným hadříkem.

## LIKVIDACE

Skříňka se nesmí vyhazovat do netříděného domovního odpadu.

Skříňku je třeba recyklovat na určeném sběrném místě. Přispějete tím k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí.

Další informace vám poskytnou místní úřady.

## Szekrény

### HU – Felhasználói kézikönyv



#### FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

A szekrény használata előtt olvassa el a használati utasítást, őrizze meg azt, és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Győződjön meg a szekrény jelen utasításoknak megfelelő telepítéséről, összeszereléséről, karbantartásáról és szervizeléséről. Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat. Ha kérdése van a szekrény összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez, a szállítójához, a gyártóhoz vagy az ügynökhöz.

#### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót. A szekrényt az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.

Ne használja a szekrényt, ha nem áll rendelkezésre minden alkatrész.

A szekrényt védeni kell a csobogó víz stb. közvetlen behatásától.

A szekrény hátuljától, tetejétől és oldalától 1 méteres távolságban nem lehetnek gyúlékony anyagok, ha a szekrényt például pizzasütővel, sütőlappal vagy más grillezővel együtt használják.

A szekrényt főzés közben vízszintes felületre kell helyezni.

#### FELHASZNÁLÁS ÉS JELLEMZŐK

Ez a szekrény egy, a pizzasütő, sütőlap vagy más, kizárólag kültéren használható grillező készülékhez való mobil szekrény.

Kizárólag magáncélra használandó.

A szekrény nem kereskedelmi használatra készült.

A szekrény bármilyen eltérő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős veszélyt okozhat.

A készüléket görgőkkel szerelték fel a könnyű mozgathatóság érdekében.

Ne eszközödjön módosítást a szekrényen. A szekrény bármilyen jellegű módosítása veszélyes lehet.

Ne mozgassa a szekrényt főzés közben.

A szekrényt főzés közben távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.

Figyelem! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek főzés közben. Tartsa távol a kisgyermeket.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Gyakran, lehetőleg minden grillparti után tisztítsa meg a szekrényt. A szekrényt évente legalább egyszer meg kell tisztítani.

Rozsdamentes acél felületek: minden használat után gyengéd mosószerrel és meleg szappanos vízzel mossa le a szekrényt, majd törölje szárazra egy puha ruhával.

Ha szükséges, a zsírmaradványokhoz használjon súrolószivacsot. A felület sérülésének elkerülése érdekében a puha oldalát használja.

Fekete acélfelületek: Tisztítsa meg a felületet egy erős anyagú, kicsavart ruhával, kizárólag vízzel, majd itassa le puha ruhával.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

A szekrényt nem szabad a válogatatlan háztartási hulladékba dobni.

A szekrényt a kijelölt újrahasznosítási gyűjtőhelyen kell elhelyezni. Ez hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez.

További információkért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.

## אזהרה! למען בטיחותך



קרא את ההוראות לפני השימוש בארון, שמור אותן לעתיד, והקפד על הוראות הבטיחות. וודא שהארון מותקן, מורכב, מתוחזק ומטופל כהלכה בהתאם להוראות אלה. אי עמידה בהוראות אלה עלול לגרום לפגיעה חמורה ו/או לנזק לרכוש. אם יש לך שאלות כלשהן המגיעות להרכבה או תפעול ארון זה, אנא התייעץ, היצח או הסוכן.

### זהירות

שימוש לקוי עלול ליצור סיכון. אנא קרא את הוראות ההרכבה בעיון. יש להתקין את הארון כהלכה בהתאם להוראות ההרכבה. אל תשתמש בארון אם לא כל החלקים זמינים. הארון צריך להיות מוגן מפני חדירה ישירה של טיפות מים וכו'. אסור שיהיו חומרים דליקים במרחק של מטר מהחלק האחורי והעליון או משני צדדי הארון, כאשר משתמשים בארון עם טאבון פיצה, פלנצ'ה או מתקן ברביקיו אחר. יש להניח את הארון על משטח ישר במהלך הבישול.

### אופן השימוש ומאפיינים

זהו ארון יידי עבור טאבון פיצה, פלנצ'ה או מכשיר ברביקיו אחר לשימוש בחוץ בלבד. הוא מיועד לשימוש אישי בלבד. הארון אינו מיועד לשימוש מסחרי. כל שימוש אחר או שינוי בארון נחשב לשימוש לא תקין ועלול לגרום לסכנה ניכרת. הגלגלים הותקנו ליחידה זו כדי לספק יכולת תמרון קלה. אין לבצע שינויים בארון. כל שינוי בארון עלול להיות מסוכן. אין להזיז את הארון במהלך הבישול. יש להרחיק את הארון מחומרים דליקים במהלך הבישול. אזהרה! חלקים נגישים עלולים להיות חמים מאוד במהלך הבישול. הרחק ילדים קטנים.

נקה את הארון לעתים קרובות, רצוי לאחר כל שימוש. יש לנקות את הארון לפחות פעם בשנה. משטחים מפלדת אלחלד: לשטוף עם חומר ניקוי עדין ומי סבון חמים לאחר כל שימוש. לשטוף ולייבש עם מטלית רכה. יתכן שיהיה צורך בספוג קרצוף כדי לנקות שאריות שומן. השתמש בצד הרך כדי למנוע נזק למשטח. משטחי פלדה שחורים: נקה את המשטח במים בלבד בעזרת מטלית חזקה סחוטת היטב, וייבש עם מטלית רכה.

אסור להשליך את הארון לפסולת ביתית לא ממוינת. מסור את הארון לנקודת איסוף ייעודית למחזור. זה יעזור להגן על המשאבים והסביבה. למידע נוסף, אנא צור קשר עם הרשויות המקומיות.

## Dış mekan mutfağı

### TR - Kullanıcı kılavuzu



#### UYARI! GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanma talimatlarını okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve güvenlik talimatlarına uyun.

Ürününüzün kurulumunun, montajının, bakımının ve servisinin bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun olarak yapıldığından emin olun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara ve / veya maddi hasara neden olabilir. Ürünün montajı veya kullanımına ilişkin sorularınız varsa lütfen bayinizle, satıcınızla, üreticiyle veya temsilcinizle görüşün.

#### DİKKAT

Yanlış kullanım tehlikeli durumlara neden olabilir.

Lütfen montaj talimatlarını dikkatlice okuyun. Ürünün montajı, montaj talimatlarına göre düzgün şekilde yapılmalıdır.

Eksik parça varsa ürünü kullanmayın.

Ürün, damlayan su gibi doğrudan nüfuz edebilecek sıvılara karşı korunmalıdır.

Ürün, örneğin bir pizza fırını, plancha veya başka bir barbekü cihazıyla birlikte kullanıldığında ürünün arkasında, üstünde veya yanlarında 1 metre mesafede yanıcı maddeler bulunmamalıdır.

Pişirme sırasında ürün düz bir zemine yerleştirilmelidir.

### KULLANIM VE ÖZELLİKLER

Bu ürün pizza fırını, plancha veya diğer barbekü cihazınız için sadece dış mekanda kullanılacak seyyar bir üründür.

Sadece özel kullanım için tasarlanmıştır.

Ürün, ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Ürünün başka bir şekilde kullanılması veya üzerinde yapısal değişiklik yapılması uygunsuz kullanım olarak kabul edilir ve ciddi tehlikelere neden olabilir.

Kolay manevra kabiliyeti için bu üniteye tekerlekler takılmıştır.

Ürün üzerinde yapısal değişiklikler yapmayın. Ürün üzerinde yapılacak tüm yapısal değişiklikler tehlikeli olabilir.

Pişirme işlemi esnasında ürünü hareket ettirmeyin.

Bu ürün, kullanım esnasında yanıcı maddelerden uzak tutulmalıdır.

Uyarı! Pişirme esnasında ulaşılabilir olan parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları uzak tutun.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Ürünü sık sık, tercihen her pişirme işleminden sonra temizleyin. Ürün yılda en az bir kez temizlenmelidir.

Paslanmaz çelik yüzeyleri, her kullanımdan sonra yumuşak bir deterjan ve ılık sabunlu su ile yıkayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.

Yağ kalıntıları, bulaşık süngeri yardımıyla temizlenebilir. Yüzeye zarar vermemek için süngerin yumuşak tarafını kullanın.

Siyah çelik yüzeyleri, sadece su ile ıslatılmış ve iyice sıkılmış bir bezle temizleyerek yumuşak bir bezle kurulayın.

## ELDEN ÇIKARMA

Ürün, ayrıştırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürünü, belirlenmiş bir geri dönüşüm toplama noktasına teslim edin. Böylece kaynakların ve çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.

Daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla iletişime geçin.



## تحذير! حفاظًا على سلامتك



اقرأ تعليمات الاستخدام قبل استخدام الخزانة، واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل، كما يُرجى مراعاة تعليمات السلامة. احرص على تركيب الخزانة، وتجميعها، وصيانتها، وخدمتها جيدًا وفقًا لهذا التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع إصابات جسدية خطيرة و/أو تلف الممتلكات. إذا كان لديك أي تساؤلات تتعلق بتجميع الخزانة أو استخدامها، الرجاء استشارة الموزع، أو المورد، أو الشركة الصانعة أو الوكيل.

## تنبيه:

قد يتسبب الاستخدام غير السليم في التعرض للخطر. الرجاء قراءة تعليمات تجميع المنتج بعناية. يجب تركيب الخزانة بشكل صحيح وفقًا لتعليمات التجميع. لا تستخدم الخزانة إذا لم تكن جميع الأجزاء متوفرة. يجب حماية الخزانة من تسرب قطرات الماء إليها مباشرة، وغيرها من السوائل. يجب ألا يكون هناك مواد قابلة للاشتعال على بُعد متر واحد من الجزء الخلفي من الخزانة، أو جزئها العلوي، أو جوانبها، وذلك عند استخدامها، مثلاً، مع فرن بيتزا، أو شواية بالانشاء، أو أي جهاز شواء آخر. يجب وضع الخزانة على سطح مستو أثناء الطهي.

## الاستخدام والخصائص

هذه الخزانة عبارة عن خزانة متنقلة للاستخدام مع فرن البيتزا، أو شواية بالانشاء، أو أي جهاز شواء آخر في الهواء الطلق فقط. الخزانة مخصصة للاستخدام الخاص فقط. لا الاستخدام التجاري. يعتبر أي استخدام آخر أو تعديل للخزانة استخدامًا غير سليم ويمكن أن يتسبب في خطر كبير. زودت هذه الوحدة بعجلات صغيرة لتسهيل حركتها. لا تُجر أي تعديلات على الخزانة. قد يكون أي تعديلات على الخزانة خطرة. لا تحرك الخزانة أثناء الطهي. يجب إبعاد الخزانة عن المواد القابلة للاشتعال أثناء الطهي. تحذير! قد تكون الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة للغاية أثناء الطهي. احرص على إبقاء الأطفال الصغار بعيدًا عنها.

## التنظيف والعناية

نظّف الخزانة بانتظام، ويُفضل تنظيفها بعد كل حفلة طهي. يجب تنظيف الخزانة مرة واحدة في العام على الأقل. أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ (الاستانليس ستيل): نظّفها بمنظف خفيف، و اغسلها بماء بصابون دافئ، ثم جففها بقطعة قماش ناعمة بعد كل استخدام.

قد يتطلب الأمر استخدام إسفنجة تنظيف مع بقايا الدهون. استخدم الجانب الناعم لتجنب إتلاف السطح. الأسطح الفولاذية السوداء: نظفها بالماء بقطعة قماش معصورة جيّدًا، وجففها بقطعة قماش ناعمة.

## التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من الخزانة في النفايات المنزلية غير المفروزة.

تخلص منها في نقطة جمع مخصصة لإعادة تدوير النفايات. فهذا من شأنه حماية الموارد والبيئة.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بالسلطات المحلية.

FIND A VIDEO ON HOW TO  
ASSEMBLE THE OUTDOOR KITCHEN AT  
[COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY](http://COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY)







FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT  
[COZZEBBQ.COM](http://COZZEBBQ.COM)



Manufactured by  
**Millarco International A/S**  
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark  
[millarco.com](http://millarco.com)  
[cozzebbq.com](http://cozzebbq.com)

**cozze®**